

A TENGERPART

NAPILAP.

V. évfolyam.

FIUME, vasárnap, 1908. június 14.

124. szám.

Kiadóhivatal (telefonszám 229)
Vicolo dell' Ospedale, Wurzer ház I. emelet.
Szerkesztőség és fők-kiadóhivatal (telefonszám 954)
Susák Uskocka ulica 54. II. emelet.
Nyomda telefonszáma (sürgős esetekben) 920.

Előfizetési ár:
Egész évre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.
Félévre . . . 12 kor. Egy hónapra . . . 2 kor.
Egyes szám ára 6 fillér.

HÍRDETÉSEKET
a kiadóhivatal mérsékelt áron számít.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 40 fillér.

A Máv. és Fiume.

Szterényi József kereskedelemügyi államtitkár az államvasuti beruházásokról szóló törvényjavaslat parlamenti tárgyalása során legutóbb a fiumei forgalmi zavarokra is hivatkozott és kifejtette, hogy itt „olyan rosszak a viszonyok, hogy volt rá eset, hogy a fiumei állomás kicsinyisége miatt a múlt őszszel naponként átlag 245 kocsi torlódott a fiumei vonalon. Az állomás — úgy mond — csak félannyit bír befogadni, mint a mennyi a pályákon járhat s a kikötő elhajózási képessége is kisebb, mint a vasúti állomás befogadóképessége.”

Hát ez mind igaz, csak nem teljesen ebben a formában. A fiumei forgalmi bajok okai sokkal nagyobbak, amint az államtitkár föltűntette. Régi mulasztások bünei ezek a zavarok, amelyek a lefolyt évben több mint féltucatszor akasztották meg a forgalmat hetekre Fiume felé. Az államtitkár elismeri, hogy a fiumei forgalmi viszonyok rosszak, hogy itt régi hiányokat kell pótolni, de azért nem történt gondoskodás idejében egy bajnak a szanálására sem. Ellenben tudjuk, hogy a fiumei kikötő befogadó képességét nagyon könnyű lett volna fokozni, ha idejében megépítették volna a vágányokat a Mária Terézia molóra és a Baross molóra, ahol utóbb meg is cselekedtek s legalább némi módon enyhítettek a bajokon. Azután egyéb mulasztások is történtek. Az árukat nem szállították időrendben, amikor a hajókba berakhatták volna, hanem sokszor hetekkel előbb, úgy hogy mire a sürgősebben szállítandók ideérkeztek, a raktárak zsufoltak voltak s az állomáson egymás hátán álltak a telt kocsik. S épp úgy, amint a jelenben, a múltban is bizonyos beosztással gondoskodhattak volna a szénszállítmányoknak Fiuméba való hozataláról. Ezzel is könnyíthettek volna a bajokon. Az államtitkárunk igaz van. Itt régi mulasztásokat kell helyrehozni és sürgősen kell gondoskodni megfelelő beruházások eszközéséről, nehogy a legutóbbi üze zavarok, amelyek óriási károkat okoztak kiviteli kereskedelmünknek, megismétlődjenek. Ne gondoljuk azonban, hogy a beruházási törvényjavaslatban foglalt tizenkét millió elegendő lesz erre a célra. Ez a főösszeg csak a legégetőbb, s alapvető munkákra lesz elegendő. Hogy teljesen megfelelően gondoskodjunk a fiumei kikötő fejlesztéséről s az idevezető utak kiépítéséről, ahhoz százmillió sem elég.

Tudvalevően a magyar áruk forgalma Fiume felé egyre emelkedik s ha most apadás észlelhető is, az őszi hónapokban ismét teljes erővel indul neki a kiviteli akció. Magyarország ma már számottevő tényező a kivitelen s vannak bizonyos cikkeink, amelyek nagy kifizetésre várnak a világcicokon. Kiviteli akciónk, illetőleg tengerentúli forgalmunk hanyatlásától nem kell tartani. Ellenben törekednünk kell arra, hogy a kiviteli költségek (vasu-

tarifák és kikötői költségek) mennél kevésbé terheljék a kiviteli cégeket. Éppen ezért kell gondoskodni a fiumei kikötő teljes felszereléséről, a daruknak sürgős felállításáról és sok egyéb jelentéktelennek látszó beruházásról. Azután gyorsabb tempóban kell folytatni a raktárak kiépítését, az új vágányok fektetését, szóval, azt a beruházási programot, amelyet a kormány most szavaztatott meg a törvényhozással, sürgősen kell végrehajtani, mert csak így remélhetjük, hogy azok a zavarok, amelyek a lefolyt évben annyi kárt okoztak kiviteli kereskedelmünknek, megszűnnek.

A beruházásokkal kapcsolatban nem mulasztathatjuk el szót a kikötő kiépítéséről, amely szerint a magyar kormány köteleztetett a dalmát vasutak kiépítésére. Fiumének csak kárára lesz a dalmát vasutak kiépítése, mert egyes esetekben Gravosának jut előny Fiumével szemben.

A rendező pályaudvar létesítése nem késleltethető soká s épp úgy végre kell hajtani azt a programot, amit Semsey László gróf állapított meg Fiumét illetően.

Fiume jövőjéről tekintettel kell lenni az illetékes tényezőknél s amikor elkövetkezik az 1917 s a vámsorompók felállítása nem késik többé, Fiumének készen kell állnia, hogy fontos jövőjéről hivatását betölthesse.

Vasárnapi levél.

A Comunale és a magyar nyelv. A városi delegáció tegnap tanácskozással gyűlt egybe és a Comunale színház új bérletét tárgyalta. A városi urak erre vonatkozó határozataival különböző szempontból érdemes foglalkozni. Elsősorban is furcsa világot vet a mai adminisztráció szellemére, hogy a belépőjegyek árait és a páholyokat sorban fölemelik s hogy a népek is jusson valami kevés a művészetből, négy népelőadást fognak rendezni. A többi rendelkezés adminisztratív jellegű, kivéve azt az egyet, amely szerint a Comunaleban az előadások csak olasz nyelven tarthatók meg. Ez a pont új. Ezelőtt nem létezett. Legalább papíron, határozatban nem tudtuk ezt. Most azonban hinnünk kell az unica volta igazában s abban, hogy a magyar nyelvnek nem jut hely a Comunale színházban.

Lám, a koalíciós éra újabb vívmánya. Ha így haladunk, talán azt is megtiltják nekünk nemsokára, hogy az utcán magyarul beszéljünk. A nemzeti éra ezt is nyugodtan viselné el.

A Comunale színház árainak fölemelése nem okos, nem célszerű dolog. Sok embert fognak ezzel a színházról elriasztani. Ma az általános nehéz megélhetési viszonyok mellett a színházak bizonyos konkurrenciára törekednek és ha az árak nem is vonzóan alacsonyak, a szegény ember is lefizetheti. Jászai Mari, a kiváló magyar művész mondotta, hogy ha neki sok-sok milliója volna, egy óriási színházat építtetne, amely sok ezer embert tud befogadni. Aztán gondoskodna művészi nivón álló előadásokról s a belépőjegyek árát harminc kraj-

cárban szabná meg. Hogy mit céloz Jászai Marinak ez a pazar ötlete, nyomban kitáljuk.

Hogy mindenki, aki tanulni akar, az hiszen Thália házába és szívja magába az irodalom újabb és régebbi alkotásainak csodás varázsait. A színház számára kell nevelnünk a népet, s ez a feladat könnyebb, mint az olvasás útján való nevelés.

Most már tisztában lehetünk azzal, hogy mit jelent a színházi belépőjegyek drágulása. A népek, a kevésbé gazdagoknak a kizárását a kultura palotájából. S az erkölcsi következménye? Hogy a szegényebb ember inkább az olvasó szórakozást fogja keresni. Ellátogat a moziba, szívesen végignézi a kevésbé komoly művészi előadásokat a másik fiumei színházban s végeredményben: hasznára lesz a fiumei magyar színészletnek.

Mert a Fenicsében az árak aránylag olcsóbbak s ha ott nem is lehet ragyogtatni a toalettet, művészetet ott is nyújtanak. Hiszen a magyar drámai előadások, Grasso és más neves olasz művészek föllépése is nyújtanak valamit.

Azt hisszük, hogy a rappresentanza meg fogja fontolni a dolgot és visszautasítja a színházi igazgatóság javaslatára elfogadott delegációs határozatot. Azt a pontot, amely szerint a magyar nyelvet kizárják a Communaleból, törölni kell és meg kell hagyni a régi árakat is, mert csak így szolgáltathatja a színház kulturális hivatását.

Fiume és a gyorsírás.

— Levél a szerkesztőhöz. —

A szegedi nemzetközi gyorsírási kiállítás hatása alatt alakult meg Fiumében Kovács Tódor ur és Kertay Kató urhölgy, jeles műtársaink buzgólkodása folytán a „Fiumei Gyorsírókör.” A fiumei derék műtársaink az ügy iránti nagyfokú szeretete s lelkesedése hozta létre a kis keretű szerény igényű kört, amely egyelőre megelégedett azzal, hogy a magyar gyorsírás fejlesztésére tanfolyamot rendezett, hol Kovács Tódor és Kertay Kató töltik be szép eredménnyel az előadói tisztet. Kovács Tódor elnöke, Kertay Kató alelnöke s id. jegyzője a körnek. A pénztárosi tisztet fiatal műtársunk Barta Pál végzi, ellenőr Fodor Oszkár „A Tengerpart” szerkesztője. A választmány tagjai: Dénes Adolf, Edelényi Szabó Lajos, Kemper Péter, Klein Ármin, Lux Géza és Stolzer Klementina.

Helyiségről Edelényi Szabó Lajos ur, ki jeles magyar, ném t, olasz gyorsíró, gondoskodott s kieszközölte, hogy a Kereskedők és Iparosok Egyletének fényes helyiségeiben tarthatja meg a kör — ideiglenesen — gyűléseit es tanóráit.

Szép és igazán dicséretre méltó munkát végzett a lelkes csapat, mely — hála a derék vezérek kitartásának — meg bírt küzdeni a kezdet nehézségeivel.

Én azonban — bár rövid időt volt alkalmam Fiumében tölteni — úgy látom, hogy az a szerény kis kör még csak kezdete, a magva egy nagyszabású gyorsíró-életnek, mely Fiumében most már kifejlődhet. E küzdő gyorsírókör a jövő gyorsíró Fiumének egy nagyszerű perspektíváját rajzolja elém, egy virágzó nagy gyorsíró-egyletet, mely Fiume kereskedelme és iparával karöltve növekszik s tünteti majd fel a külföld előtt a magyar kultura békitő erejét, haladását. Ehhez természetesen a kör mai keretei nem elégségesek. A körnek gyökeres átalakuláson kell átesnie, s így nemcsak alap-

szabálya, de a kör vezetősége is kiegészítésre szorul.

A kör ezideig csak a magyar gyorsírás terjesztésével foglalkozott. Minthogy azonban Fiumében a magyar gyorsírást alig 1—2 gyárban használják, míg a legtöbb helyen a német és olasz gyorsírást alkalmazzák, azért a körnek programjába kellene vennie a német és olasz (esetleg a horvát és esperanto) gyorsírás terjesztését is. Ezen az alapon képes volna a kör anyagilag és szellemileg úgy megerősödni, hogy tekintettel Fiume nagy ipara és kereskedelmére, egyike lehetne a gyorsíró egyesületnek csak a magyar, de az osztrák gyorsíró egyesületek közt is jelentőségre nézve a legelső: közül valónak.

Ennek elérésére Fiume minden szükséges kellékkel rendelkezik.

Az egyesület vezetőségét, elnökségét kiegészítheti megfelelő olyan erővel, kik az egyesület további haladását biztosítani képesek. Előadókban válogathat, hisz vannak magyar, német, olasz, esperanto gyorsírók (bizonyára horvát is fog akadni!) kik az előadói tisztet magukra vállalják. Edelényi Szabó Lajos ur, a Kereskedők és Iparosok Egyesületének főtitkára egyik jeles művelője és terjesztője a magyar, német és olasz gyorsírásnak, Kertay Kató urhölgy a magyar és németnek, Kovács Tódor a magyar és esperantonak s ezeken kívül ott vannak a különféle tanintézetek gyorsírás tanárai, kik bizonyára sietnek majd részüket kivenni e szép és magaslatos feladatból. Szabó tanár ur érdemé mütársunk (felső keresk. iskola), dr. Kallós (felsőbb leány iskola), és Kőszeghi tanár urak (áll. főgimn.) nem fogják megtagadni segítségüket akkor, mikor a magyar kultúra vezető képességét, irányító erejét, vonzó hatását kell a magyar tengerparton megmutatni. Itt nemcsak az ügyszeretet fogja mütársainkat az egy cél érdekében való összműködésre készíteni, hanem a hazafiúi kötelesség is, mely Fiumében, mint volt szerencsém tapasztalni, hatványozott mértékben él és működik ottani véreink lelkében.

Az egyetértő összműködés e téren csodás dolgot képes ott produkálni. A teljes siker eléréséhez azonban még feltétlenül megnyerendő a fiumei sajtó, valamint a m. kir. kormányzóság támogatása, melynek egyik előkelő tagja Kankovszky Ferenc miniszteri osztálytanácsos, régi kiváló szakíró mütársunk. Ugy tudom, hogy ő már is figyelemmel kíséri a gyoriróköri működését s az az ő támogatására mindenkor számíthat. Meg kell nyerni az ügynek a kir. tanfelügyelőt s a tanári kart. Továbbá a Kereskedelmi és Iparkamara és az ügyvédi kamara támogatását, nemkülönben az ottani nagy cégeket, és azt a sok idegen nyelvű gyorsírót, kik a fiumei irodákban alkalmazva vannak. Meg kell nyerni a magyar kultusz- és kereskedelmi miniszterek anyagi és erkölcsi támogatását is, hogy egy magyar, német és olasz nyelven szerkesztett havi szaklap legyen Fiumében kiadható, mely nemcsak Német- és Olaszországgal, hanem Ausztriával és a többi külfölddel szemben is a magyar gyorirási viszonyoknak s a magyar műveltség előretörő erejének mindenütt élő tanujele lehessen s az által hazai szaksajtó a külfölddel közelebbi kapcsolatot nyerhessen. Egy ilyen lap nagy szolgálatot teljesítené itthon is mindenütt, hol olasz és német gyorsírást tanulnak s e részről is erős támogatásra lenne e vállalkozás nemcsak munkaeletet nyerne hazáról, de a hazai gyorsírókörök és egyesületek anyagi támogatását is.

Egy kevés jóakarattal, egy kis fáradsággal nagyszerű eredmény volna Fiumében elérhető. Minthogy a gyorsírás művelése kizárja az egyesületből a politikát, idegen ajku honfitársaink jobban megismerve bennünket e téren is becsülni tanulnak a magyar közművelés egyik faktorát, még külföldi mütársaink is kénytelenek volnának meghajolni egy tevékeny életérős magyar gyorsíró egyesület működése és az ipart és kereskedelmet szolgáló fiumei gyoriró élet hatása előtt, amint tették azt a szegedi gyorsírási kiállítás alkalmával.

Fiumei Mütársak! Magyar Véreink! A ti ügyszeretetek, a ti lelkesedétek és hazafiságtok e téren csodát teremthet! Csekély fáradsággal, csekély eszközökkel nagy eredményt érhettek el, olyan eredményt, hogy büszke lesz reátok minden művelt magyar! Sorompóba hát a hódító utra! Minden magyar gyorsíró veletek érez és veletek fog küzdeni.

Jakab Lajos.

UJDONSÁGOK.

Lapunk legközelebbi száma Fiume város védszentjének ünnepe miatt kedden délután a rendes időben jelenik meg.

— **Az angol hajóraj Triesztben.** A földközi tengeri angol hajóraj máltai jelentések szerint július 1-én érkezik Triesztbe. A csatahajók július 6-áig, a cirkálók 12-éig maradnak a trieszti kikötőben. Az angol flotta tisztjei Bécsbe utaznak, ahol a király fogadja őket. A fiumei látogatás híret még nem erősítették meg.

— **Házasság.** Pap Samu e hó 16-án kedden délután 12^{1/2} órakor tartja esküvőjét Zinsenheim Ellával, Budán, az öntőház utcai templomban.

— **Térzene a népkertben.** A városi zenekar a Giardino publicóban vasárnap délután 5 órakor térzenét ad.

— **Bucus lakoma Zipszer Lajos tiszteletére.** Fiume állomás alkalmazottai a nyugat felé vonuló Zipszer Lajos állomásfőnök tiszteletére június hó 17-én este 8 órakor a Deákszállóban bucus lakomát rendeznek. A lakomán résztvehetnek nem vasutas vendégek is s felkéretnek Zipszer Lajos tisztelői a megjelenésre. Jelentkezni lehet Fodor Armin ellenőrnél és Dely Gyula hivatalnoknál.

— **Szlatin pasa utja.** Triesztből jelentik nekünk, hogy Szlatin pasa, a szudáni hadsereg főfelügyelője Egyiptomból jövet az osztrák Lloyd hajóstársaság „Kleopatra” gőzösen Triesztbe érkezett.

— **Uj tengerhajózási társaság.** Hrvatska Plovidba (Horvát hajózás) cég alatt részvénytársasági alapon új hajózási vállalat alakult, melynek Spalatóban lesz a székhelye. Az új tengerhajózási társaság, amely egyelőre csak két gőzessel fogja a forgalmat szolgálni Fiume—Metkovits és Trieszt—Metkovits között látja majd el a teher és személyszállítást. A társaság alaptőkéje 400.000 korona.

— **Az Adria-Lloyd egyezmény.** Mint-hogy az Ausztriával 1898-ban kötött tengerhajózási egyezmény a múlt év végén lejárt, a két-kereskedelmiügyi miniszter megegyezett aziránt, hogy a vonatkozó kérdések ideiglenes jelleggel, nevezetesen csak ez év első kilenc hónapjára rendezzessenek. E megállapodás szerint az Adriai tenger kikötői, valamint azok, a melyek a Fekete tengernek a dunai kikötőktől Konstantinápolyig terjedő partja mentén fekszenek, az általános szabály alól kivételnek és teljesen a viszonyosság alapján kezeltetnek. Braziliát illetőleg szintén külön szabályozás történt. Míg azelőtt ez a szolgálat az Adria és a Lloyd által váltakozva akként tartatott fenn, hogy megegyezés hiányában a járatok megváltatása, vagy kifejezése egyoldalulag nem volt lehetséges, addig az új egyezmény számol ugyan a mindkét részről segített vállalatok együttműködésével. Az új egyezmény szerint úgy az Adria járatai Trieszt számára, mint a Lloyd járatai Fiume számára lényegesen szaporítottak. Ezek a szolgálatok a következők:

Lloyd-szolgálat Fiumében:

1. Évenként 52 járat Szalonikin át Konstantinápolyba és vissza. 2. Évenként 52 járat Szmírnán át Konstantinápolyba és vissza. 3. Évenként 52 járat Szíriába és vissza, mely járatok közül legalább 26 Alexandrián át vezetendő. 4. Évenként 12 járat Kalkuttába és vissza. 5. Évenként 12 járat Japánba és vissza. 6—8. A fiumei forgalom számára felhasználhatóak lesznek továbbá az osztrák Lloyd-ak Konstantinápolyból elágazó csatlakozó járatai, úgy-mint évenként 52-szer Batumba és vissza, évenként 40-szer Brajlába és vissza s végül 26-szor Odesszába és vissza A fiumei árukra eső Suez-csatornai illetékényadok úgy mint eddig, vissza fognak térítettni. Az osztrák Lloyd-nak konstantinápolyi, alexandriai és bombay gyorsjáratain Fiume nem érintetik.

Adria-szolgálat Triesztben:

1. Évenként 12 járat Glasgowba és onnan vissza; 2. évenként 12 járat Rouenba és onnan vissza; 3. évenként 12 járat Bordeauxba és onnan vissza; 4. évenként 12 járat Anversbe és Rotterdamba; 5. évenként 52 járat Barcelónába és Valenciába; 6. évenként 52 járat olasz kikötőbe és Marseillebe; 7. évenként 52-szer Malta, valamely Trieszt érintésével teljesített kivételi járaton érintendő. Évenként 12 járat Tuniszba, Algírba, Gibraltárba és Tan-

Uj fogműterem.

Értesitem a n. é. közönséget, hogy a De la Ville szálló II. emeletén a mai kornak teljesen megfelelő

fogműtermet nyitottam.

Műtermemben csakis elsőrangú munkát végzek. Készítek kaucsuk- és aranyhidakat a legerősebb kivitelben és a legújabb módszer szerint.

Mérsékelt árak!

A n. é. közönség b. pártfogását kéri

PALMAI ISTVAN fogtechnikus.

CIGALE

tengeri fürdő

Lussinpiccolo mellett. — 200 kabin.

KALOGÉN
BRÁZAY SÓSORSZESZ
FOGKRÉMA LEGJOBB

Első és egyedüli magyar étterem.

„MAGYAR VENDÉGLŐ”

Riva Szápáry, a Magyar-Horvát hajóstársaság irodája mellett.

Kizárólag magyar konyha.

KITÜNŐ VILLÁS REGGELI.

Közvetlen termelőktől - - - - -
- - - beszerzett magyar borok.

Kőbányai márciusi és duplamaláta sör.

Vendégszobák tengeri kilátással.

A magyarság egyedüli otthona.

Pontos kiszolgálás. Mérsékelt árak.

Tavaszi csapolás!

Szt. Jstván védjegyű

Dupla-Malátasör

Az összes duplamalátasörök ősforrása

Naponta friss csapolása

a „Magyar Vendéglő-ben
(Riva Szápáry) a

De La Ville szálló
éttermében,

Cantrida fürdő

nagy vendéglőjében, a

Gambrinus Buffet-ben
(Via del Lido) és a

Grünfeld-félevendéglőben
a vasuti állomással szemben.

gerbe és évenként 10 jarat az utóbb említett kikötőkből vissza.

Az új egyezmény 1908. évi szeptember 30-áig terjedő érvénnyel kötött. Ha azonban 1908. évi július hónap 15-éig a szerződő kormányok egyike sem jelenti ki, hogy a jelzett időpontban az egyezményt megszüntetni kívánja, ennek érvénye folytatólag 1908. évi december hónap 31-éig fog terjedni.

— **A cantridai utépítés.** A városi delegáció tegnapi ülésén elfogadták Rubinich mérnök ajánlatát a cantridai ut építésére, illetőleg szabályozására.

— **Kivándorlás.** Az utlevélstatisztikai adatgyűjtés eredménye szerint a magyar birodalomban április hónapban 9002 utlevelet váltottak, 3482-öt kivándorlási, 5520-at pedig egyéb célból. Ezen utlevelekkel kivándorlásra jogosítottak 4644, egyéb célból külföldre való utazásra pedig 8986 egyént, akik között 8258 férfi és 5372 nő volt. A kivándorlásra jogosítottak közül 3239-nek utlevele Amerikába szolt, 445-é Romániába és 221-é Németországba. Az előző év április havában pedig 30.427 utlevél váltottak. A ki- és visszavándorlási statisztikai adatgyűjtés eredménye szerint a magyar birodalomból április hó folyamán 3157 egyént vándorolt ki, 2898 utlevéllel és 229 utlevél nélkül. E számból Horvát-Szlavonországra esett 473. Az 1907. évi április havához képest nagy mértékben csökkent a kivándorlás, amennyiben 1907. áprilisban 20774 volt a kivándorlók száma. A csökkenés e hónapban Magyarországon és a társországokban egyaránt igen erős volt. Az összes kivándoroltaknak 25,3%-a (800) egyént volt magyar anyanyelvű. A bevándorlási statisztikai adatgyűjtés eredménye szerint 1908. év április havában a magyar birodalomban 1618 külföldi egyént kapott lakhatási engedélyt.

Kirándulások a tengeren. A magyar-horvát tengeri gőzhajózási társaság f. hó 14-én vasárnap (kedvező idő esetén) a következő tengeri kirándulásokat fogja rendezni:

Cirkvenicába és Noviba a „Sirály” termes gőzzel d. u. 2:30 órakor; visszajövet indulás Noviból d. u. 7:15 órakor és Cirkvenicából d. u. 7:45 órakor. Menetár oda és vissza személyenként 1.50 korona.

Abbázia és Lovranába, felváltva a „Stefánia”, „Lovrana” és „Szamos” termes-gőzöskével d. e. 7 órakor Abbáziáig, azután d. e. 8, 9, 10, és 11 órakor Lovranáig, déli 12-kor Abbáziába és Voloscáig; délután 2, 3, 4, 5 és 6-kor Lovranáig, utolsó indulás Lovranából Fiuméba esti 7:25 órakor és Abbáziából Fiuméba este 8 órakor. A Fiuméből d. e. 8 órakor és 11 órakor, azután a délután 3 és 6-kor induló hajók Ikában is megállnak. Menetár oda- és vissza lka és Lovranába személyenként 1.80 és Abbáziába 1.20 korona.

Portoré- és Buccariba az „Abbázia” gőzzel d. u. 2:30 órakor, menet esetleg jövet is Urinj érintésével; visszajövet Buccariból este 7 órakor. Menetár oda és vissza személyenként 80 fillér.

Ikába és Lovranába a „Sava” gőzzel délután 2:30 órakor órakor, érintve menetben Voloscát és Abbáziát. Vissza indulás Ikából 6:30 órakor este érintve utjában Abbáziát is. Menetár oda- és vissza, személyenként 80 fillér.

Fiuméből Abbáziába az „Istriano” gőzzel omnibus vonal. Indulás Fiuméből d. e. 9:30 és 11:30 órakor, továbbá d. u. 2:30 és 4:30 órakor és 6:30-kor.

Abbáziából Fiuméba az „Istriano” gőzzel d. e. 10:30 órakor, továbbá 12:30, 3:15 és 5:30 és 7:30 órakor délután. Menetár személyenként 20 fillér. Jegyek a hajón kaphatók.

— **A Földközi-tenger felületének ingadozása.** Gnirs A. pólai tanár a keleti Földközi-tenger partjain tett beható kutatások alapján megállapította, hogy a Földközi-tenger tükre kétezer év óta kerek két méterrel emelkedett. Erről tanuskodik számos ókori építkezés, mólók és kikötőművek, amelyek egykor a víz színe fölött voltak, most pedig a szárazföld felé nyomuló tenger által elvannak árasztva. Egyéb építkezéseknél is, különösen síroknál, meg lehetett állapítani a tenger felületének emelkedését. Ezeknél az emelkedéseknél nem lehet szó helyi jelenségekről, hanem teljesen törvényes, egyenletes folyamatról, ámbar természetesen nincsen kizárva az sem, hogy egyik vagy másik helyen lokális események működtek közre, mint például a tektonikus sütyedé-

sek a korintusi öbölben vagy más talajváltozások, amelyek esetleg földrengés következtében támadtak. Nagyon természetes dolog, hogy hogy a megállapított tényeket gondosan figyelembe kell venni az ókori földrajz tanulmányozásánál. Így a többi közt az ókori kikötők megrosszabodását nem szabad a fokozódó elzártságosodásnak tulajdonítani, hanem annak a körülménynek, hogy a parti síkságokat elárasztotta a víz s idővel tó támadt, amely aztán évszázadok folyamán a tengerrel egyesült. Gnirs megállapítja a többi közt, hogy Leukász, az ókori Itaka, nem volt sziget, hanem Homér idejében és még később is szárazfölddel összefüggő félsziget volt.

— **Az „Atlantica” hajóstársaság első esztendeje.** Fejletlen kereskedelmi tengerészetiünknek nagyon is nagy szüksége van új hajózási társaságokra, tehát érthető, ha fokozott figyelemmel nézzük legújabb hajózási társaságunknak, az „Atlantica”-nak a múlt esztendei működéséről szóló beszámolóját. Ez a fiatal vállalatunk a kedvezőtlen hajózási viszonyok dacára igen szép eredményt ért el, melyr: büszkék lehetnek a társaság intézői. A most közzétett mérleg szerint a társaságnak a múlt esztendőben, bőseges leírások és alapítási költségek után, 112.276 korona volt a tiszta nyeresége. A mérleg adatait itt adjuk:

Vagyron: Hajók értéke 6,199.752.57 korona. Berendezések (39.730.25 korona — leírás 9.730.25 korona) 30.000 korona. Alapítási költségek (121.966.38 korona — leírás 24.393.27 korona) 97.573.11 korona. Pénztár 7.817.48 korona. Köszönék 47.404.36 korona. Óvadékok 5.601.85 korona. Adósok: a) követelések a bankoknál 288.981.35 korona, b) különféle adósok 413.845.30 korona, c) beszerzési és járatsegélykövetelések 100.364.49 korona, összesen 803.191.14 korona. Összes vagyron 7,191.340.51 korona. Teher: Részvénytőke (20.000 darab 200 koronás részvény) 4,000.000 korona. Értékcsökkentési tartalékalap 204.952.61 korona. Elfogadványok (még nem esedékes hajóvételrészvények) 2,186.515.64 korona. Hitelezők 687.595.66 korona. Egyenleg mint nyereség 112.276.70 korona. Összes teher 7,191.340.51 korona.

— **Az 1908. év első negyedében Magyarországon előfordult munkabeszünetések statisztikája.** Kossuth Ferenc kereskedelemügyi miniszter most tette közzé a folyó év január—március hónapban előfordult sztrájkokról és kizárásokról gyűjtött statisztikai adatok főbb eredményeit. A jelzett időben Magyarországon 55 ipari és 2 bányászsztrájk fordult elő. A sztrájkoló ipari munkások száma 2657, a kénytelenségből szünetelőké 490, a sztrájkoló bányamunkásoké 366, a kényszerűségből szünetelőké 165 volt. Legtöbbbet szenvedet a sztrájkok miatt a ruházati, a gépgyártási, építő, fonó, szövő, bőr, sörite, szőr stb., végül az élelmiszer ipar. Az ipari munkások követeléseit közt leggyakrabban — huszonhatszor — a munkabér emelésére irányuló szerepelt. A munkaidőleszállítást 13, szervezetlen munkások elbocsátását 10 és bizalmiférfi rendszer elismerését 8 ízben követelték. Legtöbb sikerrel a munkaidő leszállítására, azután a béremelésre irányuló követelések jártak, amennyiben előbbiek 6, utóbbiak 5 ízben teljes, két, illetve 10 ízben részletes sikert eredményeztek és csak 5, illetve 11 esetben maradtak eredménytelenül. Míg ellenben a bizalmiférfi rendszer elismerésére és a szervezetlen munkások elbocsátására irányuló követelések mindegyike három ízben teljesített, ellenben 5, illetve 7 ízben kudarcot vallott. A karhatalom beavatkozására 5 esetben volt szükség. A sztrájkoló és kénytelenségből szünetelő ipari munkások 25,025, a bányamunkások 2.622, együttesen 27.647 munkanapot mulasztottak. Az ipari munkások bérvésztesége 100.443, a bányamunkásoké 9.933, valamennyi együtt 110.376 koronára rugott. Az összes sztrájkok és kizárások folytán közgazdaságunk 30.841 elmulasztott munkanappal károsodott, a munkások pedig összesen 121.042 korona bérvészteséget szenvedtek.

— **Bulgáriai kivitelünk bajai.** A Bulgáriába való kivittel foglalkozó cégeink köréből, az utóbbi időben, számos panasz érkezett a kereskedelmi miniszterhez, amely panaszok főként akörül forogtak, hogy a bulgar vámhatóságok a kiviteli küldeményeket megbírságozzák vagy helytelenül vámkézelik. A panaszok tárgyában megindított vizsgálat eredménye

Halál a poloskákra!!!

DESODEROL

az egyetlen radikális szer poloskák és más férgek ellen. Ragadós betegségek ellen tertőtlenit. Elarusito

Graf A. Fiume Riva Canale Telef. 622.

Literje K 1.50 házhoz szállitva.

Lakasok fertőtlenítése elvállaltatik.

Marse L. Fiume

Via Governo (Corso).

Ujonnán érkezett szalma- és nemezkalapok a legelső bel- és külföldi gyárakból. Gyermekek-különlegességek. Panama-kalapok.

A FIUMEI KERESKEDELMI BANK

RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

ADRIA PALOTA FIUMBAN ADRIA PALOTA

betétkönyvek és folyószámlák után

4% netto kamatot

terít meg feleinek.

A járadékot a bank önmaga viseli.

„De la Ville“

szálloda, kávéház és étterem.

FIUME, Deák-korzó.

Az átutazó és a helybeli magyar-ág legnagyobb és legkedveltebb tálalkozó helye.

Tulajdonos
Szentgyörgyi Ferenc.

Értesítés

Tisztelettel értesítem a n. érd. közönséget, hogy Junius elsejétől kezdve új étkezési bérletet Abonement kezdek, első, második és harmadik minőségben 20—26 és 30 forintért. Elismert kitűnő eredeti magyar ételeken kívül garantált minőségű magyar, dalmát és istriai borokat ajánlok.

Borpatati „SZAMÁRLÉ” savanyuvíz hazánk legjobb borvizének egyedüli főraktára.

1 nagy üveg 16 kr. — 1 kis üveg 8 kr.

5 üveget házhoz is küldve.

1896. évi fehér bor Bakator 80 kr.

1904. „ „ „ asztali 60 „

Számos látogatást kér tisztelettel

HORVÁTH NAGY AM.

A „VIRÁGCSONKOR” vendéglő tulajdonosa
Ürményi piac 2.

GRADO TENGERI FÜRDŐ — Goldberger szálló és étterem

a fürdővel szemben tengeri kilátással.

Villanyvilágítás.

Kitűnő bécsi és magyar konyha.

Goldberger vendéglője - Trieszt.

TRIEZST, Piazza della Borsa 7 I.

szert a panaszolt sérelmek jórészt onnan erednek, hogy sok cégünk sem a bulgár vám-törvény és tarifa, sem a bulgár áru- és véd-jegytörvény határozmányaira nincs kellő figyelemmel. Küldeményeiket az előírt formai szabályok elhanyagolásával indítják utnak, amiből igen gyakran zavar, kihágási eljárás és tetemes anyagi károsodás származott. A magyar kivitelű cégek ennél fogva csak saját jól felfogott érdekeinek tesznek szolgálatot, ha a jövőben a bulgár kivitelű illetőleg az ottani szabályokhoz szigorúan ragaszkodnak.

A tengeralatti táviróvonalak. A világ tengeralatti kábeljei jelenleg harmincegy magántársaság tulajdonában vannak. E társaságok közül huszonkettő angol, a többi így oszlik meg a nemzetek között: kettő német, négy amerikai és egy-egy francia, dán meg hollandi. A legjelentékenyebb valamennyi között az angol Eastern Telegraph Company, a mely 1872-ben négy társaság egyesüléséből alakult. E társaság kábeljei 39.591 tengeri mérföld hosszúak és Angliából Gibraltáron, Maltán és Szuezen át Indiáig nyúlnak el. Egy másik kábelvonaluk Angliából Madeirán, a Cap-Verde szigeteken, Ascension és Szent Ilna szigetén át megy a Fokföldig. Ezenkívül egyes államoknak is vannak állami üzemben lévő tengeralatti kábelvonalai, amelyek partmenti városokat, vagy közeli szigeteket kötnek össze. A legkiterjedtebb állami kábelhálózata Franciaországnak van, ez közel tízezer tengeri mérföld hosszú. Az Angliával közösen birt angol-francia kábelen kívül van öt vonal Algírba és Tuniszba, kettő Korzikába s a többi gyarmattal is több kábel köti össze az anyaországot. Németország két állami kezelés alatt álló kábelvonal köti össze Kinával és jelentékeny a parti kábelhálózata is.

Vizsgálatok a felsőbb leányiskolában. Az állami felsőbb leányiskola igazgatósága évzáró vizsgálatok sorrendjét a következőképpen állapította meg: június 12-én, pénteken d. e. 8 órakor vallástani vizsgálat; 16-án kedden, d. u. 4 órakor tornavizsgálat; 20-án, szombaton d. e. 8 órakor a VI. oszt. vizsgálat, d. u. 4 órakor a III. oszt. vizsgálat; 22-én, hétfőn d. e. 8 órakor az V. oszt. vizsgálat, d. u. 4 órakor a II. oszt. vizsgálat; 23-án, kedden d. e. 8 órakor a IV. oszt. vizsgálat, d. u. 5 órakor az I. oszt. vizsgálat; 25-én csütörtökön d. u. 5 órakor évzáró ünnep; 26-án, pénteken délelőtt 8 órakor hálaadó isteni tisztelet és 9 órakor a bizonyítványok, rajzok és kézimunkák kiosztása. A növendékek rajzai és kézimunkái június 20., 21., 22. és 23. napjain tekinthetők meg a II és VI. osztály termében. (I. emelet.) A szülőket és tanúgy iránt érdeklődőket mind a vizsgálatokra, mind a záróünnepre szívesen látja az igazgatóság.

Az utolsó hajójárat. A Magyar-horvát hajóstársaság közli, hogy az utolsó hajó Abbázából nem mint tervezve volt, este 10 órakor, hanem 10 óra 30 perckor indul.

Előfizetési felhívás.

Június 15-re ujelőfizetést nyitottunk „A TENGERPART”-ra, amely Fiume egyetlen magyar napilapja s a közelmúlt eseményei után méltán számíthat minden fiemei magyar ember támogatására.

Aki még nem előfizetője lapunknak, siessen leróni azt a kötelességét, amelylyel minden magyar ember a magyar sajtóval szemben tartozik.

„A TENGERPART” most már ötödik esztendeje szolgálja az országnak ezen a végpontján a magyar nemzeti és gazdasági érdekeket s mennél erősebbé tesszük, annál jobban felelhet meg nagy hivatásának.

Előfizetési árak:

Egész évre 24 korona
Fél évre 12 „
Negyedévre 6 „

„A TENGERPART”
kiadóhivatala.

Távirat ◀▶ Telefon.

A képviselőház ülése.

BUDAPEST, június 13. A képviselőház mai ülésén Návay Lajos elnököl. Folytatják a közegészségügyi javaslat tárgyalását. Mezőfi Vilmos, Beniczky Ödön és Wekerle Sándor miniszterelnök felszólalás

után a javaslatot úgy általánosságban, mint részleteiben elfogadták.

Ezután vita nélkül elfogadták az állami vasgyárakra, bácsgodöllői helyi érdekű vasut engedélyezéséről szóló törvényjavaslatot.

Ezután áttértek az ingyenes népoktatásról szóló törvényjavaslatra. Vertán Endre előadó ismerteti a törvényjavaslatot. Kijelenti, hogy a javaslatot igazságtalanul érték támadások. A javaslatot elfogadásra ajánlja. Polit Mihály kijelenti, hogy a javaslat nagy kulturális jelentőségű. Majd áttér a nemzeti népoktatásra, miközben azt mondja, hogy a nemzetiségeknek joguk van nyelvüknek az iskolában való művelésére, mert Magyarország még nem a magyaroké. (Oriási zaj. Rendre! Rendre!) Polit indítványozza, hogy a javaslatot vegyék le a rapirendről. Az elnök Politot rendreutasítja.

Ezután Szentkirályi Zoltán beszél a javaslat mellett.

Öngyilkos tanító.

NAGYKÖRÖS, jun. 13. Gazdag Ambrus református tanító ma reggel a városházán, a hol az utóbbi időben dolgozott, agyonlőtte magát. A 78 éves aggyastán munkaképtelenné vált s azt hitte, hogy elveszti állását.

Vasuti szerencsétlenség.

TEMESVÁR, jun. 13. Az innen induló személyvonat Csőreg állomásnál sinrepedés következtében kisiklott. Nyolc kocsi megsérült. Több sebesülés történt.

Öngyilkos főhadnagy.

BUDAPEST, jun. 13. A budapesti téparrancsnokságnál jelentést tettek, hogy a budapesti halászköz egy katona holttestét halászták ki a Dunából. Egy kiküldött bizottság megállapította, hogy az illető Alsó Sándor 52. gyalogezredbeli főhadnagy, aki ismeretlen okból vált meg az élettől.

VELENCE

HOTEL MÖDERNE MANIN

A Márkustér közvetlen közelében minden kényelemmel berendezett 120 szobával, lifttel, villanyvilágítással és fürdővel mérsékelt áron.

Gam brinus-étterem polgári árakkal

A Kőbányai Polgári Serfözde kiváló minőségű söreinek kimérése.

A Velencét látogató magyar közönség kedvenc találkozó helye.

ÁGYTOLL GÖZTISZTÍTÁS!

Szab. módszer szerint előkészítet hygienikus „ÁGYTOLLAK”

„MARABU”-hoz
Budapest, Károly-körút 7.
TELEFON 71-25.

A visszaszállítás még aznap eszközöltetik.

VARIETÉ INTERNAZIONALE

Esténként kiváló művészierők fellépte

Via Alessandrina 3. Kezdetre 9 órakor.

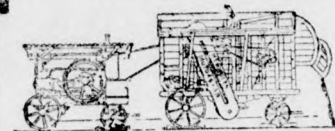
Nyomdai tanoncot

lehetőleg magyar családból felvesz A Tengerpart nyomdája.

MÓTORVEVŐK FIGYELMÉBE!

Herkules-motorvállalat, Budapest, V., Váci-ut 30.

Ajánlja egy cseplési, mint malomüzemre kitűnően alkalmas, legegyszerűbb benzin lokomobiljait, melyek V. ker., Váci-ut 30. szám alatti gyárban bármikor üzemben megtekinthetők.



Teljes jótállás kifogástalan üzemért!

Üzemzavarok kizárva! Bámulatosan egyszerű szerkezet! Rendkívül csekély benzinfogyasztás!

!!! 13-14 éves fiú is kezelheti!!!
Árjegyzék ingyen! Olcsó árak részletfizetésre!
200 db. elismerő levél a Magyarországon üzemben lévő motorokról!

NOXIN



A LEGJOBB CIPŐ-KRÉM

NOXIN

A szabad. KULCSAL

Minden jobb üzletben kapható.

Hochsinger Testvérek Budapest

Csak egy papírt szívunk, ez pedig



ABADIE

LIDO-VELENCZE

Maison d'Italie * Villa Monplaisir
Villa Thea * Villa Bellevue * Hotel Margherita

Elsőrendű házak modern kényelemmel berendezve.
Legjobb fekvésben a Lidón. Villanyvilágítás mindenütt.
Fürdők és zuhanyok. Telefon. Külön lakrészek családoknak konyhával.

Tulajdonos
PONTELLO R.

Szobák 5 lirától feljebb. Teljes penzió 8 lirától feljebb.

CANTRIDA FÜRDŐ ÉS VENDÉGLŐ

Kombinál villamos vasuti és fürdőjegyek:

Felnőtteknek: Fiumara-Cantrida 70 fill. Gard. pubb.-Cant. 60 fill.
Gyermekeknek: " " 50 fill. " " 40 fill.

Ez árakban befoglaltatik a villamos vasut oda-vissza, az omnibus, a fürdés és a fehéremű.

Tíz jegyet tartalmazó blockok árai:

Felnőtteknek: a Fiumarától 6.— kor., népkerttől 5.— kor.
Gyermekeknek: " " 40 kor., " " 340 kor.

Jegyek és blockok kaphatók a villamos vasut kalauzárnál és a fürdőpénztárnál.

Remek árnyas kert és nagy terrasz.

Szobák idegeneknek. — Magasforrasú vízvezeték — Villanyvilágítás.

— Izletes ételek és kitűnő italok. —

Kőbányai Polgári Sör.

Sütek és pecsenyék ára — 80 kor.

1/2 rántott csirke 1.—

1/2 sült csirke 1.20

Beefsteak tükörtojással és Rumpsteak 1 kor. 20 fillér.

Vasár- és ünnepeken
katonahangverseny.

Vasár- és ünnepeken
katonahangverseny.

Az új bérlő által teljesen újjáalakított és kiválóan vezetett

THERAPIA PALACE

CIRKVENICÁBAN

Kitűnő ellátást és kifogástalan kényelmet nyújt mérsékelt áron.

Villanyvilágítás, házi fürdők, remek fővénnyű tengeri fürdő, saját tehenészet, jéggyár stb. Orvos a házban.

Felvilágításokkal készséggel szolgál

Az Igazgatóság.

Porto-Ré

(Kraljevica)

LIBURNIA SZÁLLÓ

tengeri fürdő remek hullámveréssel.

Gőzösön 40 percnnyire Fiumétól.

Pormentes levegő. Gyönyörű fekvés.

Teljes ellátás mérsékelt áron.

KITŰNŐ KONYHA!

FÜRDŐK ÉS ORVOS A HÁZBAN!

VELENCE - LIDO PENSION CORNE D'OR

Egyetlen nemzetközi családi penzió a Lidón, csendes fekvésben, gyönyörű kerttel és tágas verandával. Teljesen zanzari mentes.

Kitűnő bécsi és magyar konyha

Teljes penzió 7-10 liráért.

Május, június és szeptember havában mérsékelt árak valamint szobák ellátás nélkül is.

Villamos vasuti és hajóösszehöttetés.

(A hajó kikötő helyétől mindjárt jobbfelé menni).

Lockey HOFBRÄU SZÁLLODÁJA ABBAZIA.

Központi fekvés a Curpark mellett

Villamos világítás

Szobák pensioval vagy a nélkül

Polgári árak.

Figyelmes kiszolgálás.

Kitűnő magyar konyha.

Schlosser penzió

ABBAZIA

a Quitta tengeri fürdő fölött, gyönyörű kilátással az egész Quarnerora.

Minden kényelemmel berendezett családi otthon 30 szobával.

Villanyvilágítás.

Uri lakások konyhával.

Olcso szobák. Teljes penzió 7.— kor-tól felfelé.

Villamos vasuti összehöttetés minden irányban.

VELENCZE BONVECCHIATI

szálló és étterem a Szt. Márktér közelében.

Uj épület minden kívánt kényelemmel.

Szobák 2¹/₂-3 lirától feljebb.

Teljes penzió 9 lira.

Az étteremben kitűnő konyha mérsékelt áron étlap szerint.

Tulajdonosok:
Fratelli Scattola.

VELENCE CAVALLETTO

SZÁLLODA és ÉTTERMEK a Márkustér közvetlen közelében teljesen újjáalakítva.

Szobák 2¹/₂ lirától, teljes penzió 9 lirától feljebb.

Kitűnő konyha, tiszta italok.

Vársaskocsi és megbízott az állomásnál.

VILLANYVILÁGÍTÁS!
GŐZFÜTÉS! — FÜRDŐK!

Tulajdonosok:
Serantoni és Fratelli Scattola.

Café Wien (Vienna) kávéház

TRIESZT, Via Vienna 15 TRIESZT

A Triesztet látogató magyarság legelőkelőbb találkozó helye.

Tulajdonos: Szoboszlav Rudolf.

Grand Hotel Zehentner

elsőrangú szálló és penzió

ABBAZIA

szemben a mólóval.

52 szoba. Tengeri és édesvíz fürdők a házban. Villamos világítás. Cukrászda.

Klubhelyiség.

Venier Penzió és Vendéglő

Venice Szt. Márktér.

Szobák 2 lirától feljebb villanyvilágítással. Étterem kilátással a Szt. Márktérre.

Kitűnő konyha minden órában.

Procuratie vecchie 105. s. Tulajdonos
(a Quadri kávé mellett) Marco Venier.

SAVOY RESTAURANT

Ponte Goldoni — VELENCE — San Marco.

Az előkelő idegenek találkozó helye.

Luncheon és diner fix áron és étlap szerint.

Tulajdonos: Leopold Alfréd.

Hotel Meublé Jolanda VELENCE,

Riva degli Schiavoni

a hozzátartozó Bavaria étteremmel. A vaporettek megállóhelye. Gyönyörű kilátással. Tiszta kényelmes szobák. Olcsó árak. Családok számára külön megállapodások.

Tulajdonos
Inganni E.

ZELENIKA (DALMÁCIA)**klimatikus gyógyhely és tengeri fürdő**

a Bocche di Cattarói, montenegroi és albániai kirándulások természetes középpontja, vasúti végállomás és gyorshajó-állomás (Castelnuovo kikötőből fél órai gyalogut.)

szálloda 38 szobával, 2 villa s nagy park
családi viszonyok miatt szabad kézből eladó.

Bővebbet Zelenika fürdő üzemeltetésénél.

LIDO-VELENCZE

Klimatikus gyógyhely és tengeri fürdő. — Nagy kineziterapiai intézet. — A nagy fürdőházban kávéház és étterem tágas terrasszal a tengerre. — Naponta hangverseny.

Grand Hôtel des Bains**Grand Hôtel Lido****Hôtel Villa Regina**

Julius 1-én megnyílik az új
Excelsior Palace Hôtel

Dependanceok és villák:

Elena — Jolanda — Ortensia — Maria — Emma — Elisabetta
parkkal, teniszpályákkal stb.

Nagy hangversenyek, színház és változatos szórakozások.

Cim: BAGNI LIDO - VENEZIA.

Wellmann Testvérek**Vas- és fémáru kereskedés**

Via del Pozzo 2 — FIUME — Telefon száma 19.

Raktárak: Via delle Pile 4 és Scoglietto 2. sz.

ajánlják dusan felszerelt raktárakat hazai gyártmányu

Excelsior zománcedényekben**Berndorf Krupp-féle nickel-edényekben**

és mindenféle konyha- és háztartási cikkekben.

MIRAMARE NAGYSZÁLLÓ**CIRKVENICÁN.****Nyári és téli üdülőhely és tengeri fürdő.**

A szálloda közvetlenül a tengerparton,
— a fürdő közelében fekszik. —

Modern berendezés. — Kávéház és étteremmel.

Lift. — Villanyvilágítás. — Olvasó terem.

Hidegvízgyógyintézet. — Meleg házi fürdők.

Figyelmes kiszolgálás

Mérsékelt árak.

A fiumei közönség és az
idegenek figyelmébe!

A legelső rendű uri és női

divat-különlegességek

Fiumében kizárólag

Alpron Attilio

czégnél a Corsón kaphatók.

Nagy Alkalmi Vétel!!

Partiban vásárolt
nagymennyiségű uri-
női- gyermek-
divatharisnyákat

hallatlan olcsó
árban ad el a

NEW-YORK

áruház
FIUME, Via Andrassy I. sz.

A DREHER ANTAL-féle egyesült sörgyárak

részvénytársaságának.

(gyár Budapest-Kőbánya) FIUMEI FŐRAKTÁRA.

Iroda: Ürményi-tér 6. — Telefon szám 22.
Jégyár: Canale-utca, Steinmann-ház.

GYÓGYHATÁSÚ**DUPLA MALÁTA SÖR**

Orvosok által ajánlott gyógyító hatású sör.
A sör hetenként 25 majolika palackot tartalmazó eredeti ládában érkezik frissen a gyárból. — Ezen kitűnő sörön kívül állandóan raktáron van kiviteli és márciusi sör, 1/4, 1/2 és 1 hl-es hordókban és 50 fél literes palackot tartalmazó eredeti ládában

Vendéglősök rendelésre barna dupla maláta sört is kapnak. — Bárhova házhoz is történik szállítás.

DETAIL ELÁRUSÍTÁS: minden jobb fűszer- és csemege-üzletben.

Mindenkor friss csapolás:

Főképviselet: Rupnik Emil, Ürményi-tér 6.

Pálma-Hajviz

a jelenkor orvosszakértőinek vizsgálatára alapján az elismert legjobb hajviz. Növény- és gyökérkivonatokból természetes uton előállított higiénikus hatásokban bővelkedő hajviz.

PÁLMA-HAJVIZ

erősíti a hajsálak gyökereit és ezáltal megszünteti a haj idő előtti kihullását és megakadályozza a korpa-képződést.

PÁLMA-HAJVIZ

a hajnövést jótékonyan előmozdítja és annak meglévő színét épségben tartja.

Kapható CSIZMÁS DEMETER

fiumei első magyar fodrásznál
Via Adamich 2. sz. (az Europa szálló közelében).

Ára K 2.50

Viszontelárusítóknak engedmény.

Prodam és Társa Fiume

◀ Mernői iroda és iparvállalatok berendezése ▶

Via Adamich I. sz.

Villanyos világítási, villánnarító, telefon és villanyos-csengő berendezések.
Villanyos motorok és szellőztetők. — Villamos központok berendezése.

Nagy raktár világító testekben és felszerelési anyagokban.

Különlegesség: „Wolfram” villanykörték 70% árammegtakarítással.

Maluszewszki Szaniszló**CENTRAL KÁVÉHÁZA**

és cukrászdája
CIRKVENICA

közvetlenül a tengerpart mellett.

Kitűnő italok és frissítők.
Legfinomabb cukorsütemények.

SPORT VENDEGLŐ

Fiume, via Germania 2
a Jellacsics kaszárnya mellett.

Izletes magyar konyha. — Kitűnő borok.
Kőbányai Polgári Sör.

WEISZ JENŐ vendéglős.

Grande kávéház

Fiume, Piazza Andrassy
(a Corso végén.)

Elsőrendű kávéház.

Europa kávéház

— Fiume, Adamich-tér és Corso sarkán —
Magyar lapok! — Modern kényelem!